

# Dusch- och desinfektionspanel



## **VARNING**

**Minska risken för skador genom att läsa denna bruksanvisning och medföljande dokumentation innan du börjar använda produkten.**

Designpolicy och upphovsrätt

® och ™ är varumärken som tillhör Arjo-koncernen.

© Arjo 2023.

Vår policy är ha en kontinuerlig produktutveckling och vi förbehåller oss därför rätten att ändra konstruktioner och specifikationer utan att meddela detta i förväg. Innehållet i detta dokument får inte kopieras vare sig helt eller delvis utan tillstånd från Arjo.

# Innehåll

---

Innehåll .....	3
Förord .....	4
Avsedd användning .....	5
Säkerhetsföreskrifter .....	6
Förberedelser .....	7
Produktmodeller .....	8
Delarnas namn .....	10
Produktbeskrivning/funktioner .....	12
Flödesreglage för desinfektionsmedel .....	12
Låsbar lucka för desinfektionsmedel .....	12
Flödesmätare .....	12
Flödesreglage för dusch .....	12
Dusch-/desinfektionshandtag (Frankrike) .....	12
Temperaturreglage .....	13
Termometer .....	13
Spolventil/spolningsknapp .....	13
Duscha en vårdtagare i en duschstol/duschvagn .....	14
Anvisningar för rengöring och desinfektion .....	15
Skötsel och förebyggande underhåll .....	19
Teknisk specifikation .....	23
Etiketter .....	25
Tillbehör .....	26

# Förord

---

## Tack för ditt inköp av utrustning från Arjo.

Din *dusch- och desinfektionspanel* ingår i en serie kvalitetsprodukter som framtagits speciellt för sjukhus, vårdhem och andra vårdinrättningar.

Tveka inte att kontakta oss om du har några frågor beträffande användning eller underhåll av denna utrustning från Arjo.

## Läs igenom denna bruksanvisning noggrant!

Läs denna *bruksanvisning* i sin helhet innan du använder din *dusch- och desinfektionspanel*. Informationen i denna *bruksanvisning* är mycket viktig för att du ska kunna använda och sköta utrustningen på rätt sätt, och hjälper dig att skydda produkten och säkerställa att den fungerar på bästa sätt. Vissa av upplysningarna i denna *bruksanvisning* är viktiga för din säkerhet. Läs igenom och sätt dig in i dem så att du kan förhindra eventuella skador. För att förhindra att skador uppstår till följd av att olämplig utrustning används rekommenderar vi att endast för ändamålet konstruerade delar från Arjo används tillsammans med utrustning och hjälpmedel från Arjo.

Otillåtna ändringar av utrustning från Arjo kan påverka säkerheten. Arjo åtar sig inget ansvar för eventuella olyckor, incidenter eller funktionsbrister som uppstår till följd av otillåten modifiering av produkter.

## Allvarlig incident

Om en allvarlig incident med koppling till denna medicintekniska enhet inträffar, och denna incident påverkar användaren eller patienten, ska användaren eller patienten rapportera denna allvarliga incident till tillverkaren eller distributören av den medicintekniska enheten. Inom EU ska användaren även rapportera den allvarliga incidenten till den behöriga myndigheten i den medlemsstat där användaren är bosatt.

## Service och support

En gång om året måste du låta din *dusch- och desinfektionspanel* servas av auktoriserad servicepersonal från Arjo. På så sätt hålls produkten i säkert och funktionsdugligt skick. Se avsnitt *Skötsel och förebyggande underhåll* på sida 19.

Kontakta Arjo om du behöver ytterligare information. Arjo erbjuder heltäckande support- och serviceprogram som maximerar produktens säkerhet, tillförlitlighet och nytta på lång sikt.

Reservdelar beställs från Arjo. Kontaktuppgifterna finns på sista sidan i bruksanvisningen.

## Beteckningar som används i denna bruksanvisning

### VARNING

Innebär:  
Säkerhetsvarning. Om du inte förstår och följer varningen kan du skada dig själv eller andra.

### FÖRSIKTIGHET

Innebär:  
Om dessa anvisningar inte följs kan hela eller delar av systemet eller utrustningen skadas.

### OBS

Innebär:  
Denna information är viktig för en korrekt användning av systemet eller utrustningen.



Innebär:  
Tillverkarens namn och adress.

# Avsedd användning

---

Utrustningen får endast användas enligt avsedd användning, och i enlighet med de här säkerhetsföreskrifterna. Alla som använder utrustningen måste ha läst igenom och förstått anvisningarna i denna *bruksanvisning*.

**Kontakta Arjo om det är något som du är osäker på.**

Den här utrustningen är avsedd att användas för duschning av patienter på sjukhus eller andra vårdenheter under överinseende av utbildad och erfaren vårdpersonal, i enlighet med informationen i bruksanvisningen.

Om utrustningen innefattar en desinficeringsenhet måste utrustningen desinficeras i enlighet med anvisningarna i denna bruksanvisning.

*Duschpanelen* ska endast användas för det ändamål som beskrivs i denna bruksanvisning. All annan användning är förbjuden.

## Instruktioner för installation och service

Utrustningen får bara användas i det syfte som beskrivs här, och måste installeras i enlighet med *monterings- och installationsanvisningar*. Dessa får bara frångås i den mån lokala lagar och bestämmelser kräver detta.

## Produktens förväntade livslängd

Om inget annat anges har utrustningen en livslängd på tio (10) år. Detta under förutsättning att förebyggande underhåll utförs enligt anvisningarna för *skötsel och underhåll* i denna *bruksanvisning*.

# Säkerhetsföreskrifter

---

## **VARNING**

På grund av brandrisken bör utrustningen inte användas i närheten av brännbara medicinska gaser och/eller anestesigaser.

## **VARNING**

Om utrustningen modifieras eller om inkompatibla delar används utan uttryckligt skriftligt medgivande från Arjo upphör tillverkarens produktansvar. Detta kan medföra säkerhetsrisker för både vårdtagare och vårdgivare.

## **VARNING**

Kontrollera alltid flödesmätaren när du börjar desinfektera, så att blandningsförhållandet blir korrekt. Om du inte gör detta ökar risken för smittspridning.

## **VARNING**

Om utrustningen inte rengörs i enlighet med instruktionerna kan smittspridning ske. Se till att det finns tillräckligt med desinfektionsmedel i flaskan.

## **VARNING**

Följ *bruksanvisningen* för varje kompatibel produkt som du använder tillsammans med *dusch- och desinfektionspanelen*, för att undvika kroppsskador.

# Förberedelser

## Gör följande före första användningen (10 steg)

- 1 Kontrollera förpackningen med avseende på skador. Om produkten verkar ha skadats under frakten ska en reklamation lämnas in till transportföretaget.
- 2 Emballaget ska återvinnas enligt gällande lokala bestämmelser.
- 3 Installera *dusch- och desinfektionspanelen*. Får endast göras av kvalificerad personal. Se de separata *monterings- och installationsanvisningarna*.
- 4 Kontrollera att produktens alla delar har levererats. Jämför med avsnitt *Delarnas namn på sida 10*. ANVÄND INTE produkten om någon del saknas eller är skadad.
- 5 Läs *bruksanvisningen*.
- 6 Rengör produkten i enlighet med anvisningarna i avsnitt *Anvisningar för rengöring och desinfektion på sida 15*.
- 7 Utför ett funktionstest enligt anvisningarna i avsnitt *Skötsel och förebyggande underhåll på sida 19*.
- 8 Utse ett utrymme där denna *bruksanvisning* ska förvaras så att den alltid finns tillgänglig.

### 9 **VARNING**

**Kontrollera att termostatblandaren har kalibrerats för att undvika att vårdtagaren skållas. Bekräfta att den ansvariga organisationen har etablerade kalibreringsrutiner.**

Kontrollera att termostatblandaren för *dusch- och desinfektionspanelen* har kalibrerats i enlighet med *monterings- och installationsanvisningarna* av kvalificerad personal eller en tekniker från Arjo.

- 10 Se till att det finns en färdig räddningsplan som kan användas om en nödsituation uppstår för en vårdtagare.

### **OBS**

Kontakta din lokala Arjo-representant om du har några frågor eller behöver hjälp med något. Kontaktuppgifterna finns på sista sidan i denna bruksanvisning.

## Åtgärder före varje användning (2 steg)

- 1 Kontrollera att alla delar är på plats. Jämför med avsnitt *Delarnas namn på sida 10*.
- 2 ANVÄND INTE produkten om någon del saknas eller är skadad.

### **VARNING**

**Förhindra smittspridning genom att:**

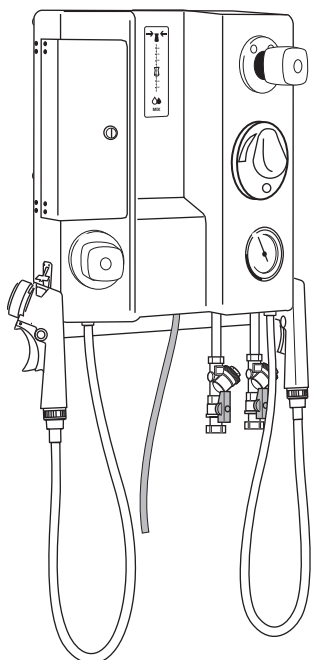
- **Alltid desinfektera enheten efter varje användning**
- **Alltid kontrollera att det finns tillräckligt mycket desinfektionsmedel i flaskan**
- **Kontrollera flödesmätaren när du börjar desinfektera, så att blandningsförhållandet blir korrekt**

# Produktmodeller

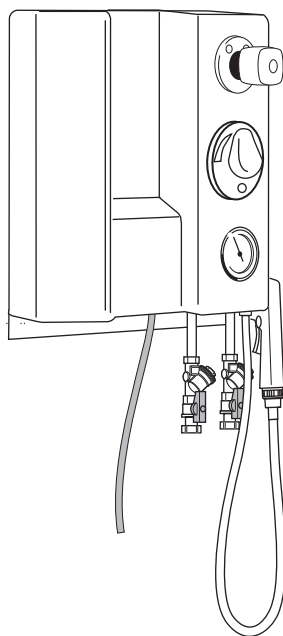
---

**MODELL 1: Med termostatblandare för duschning och desinfektion.**

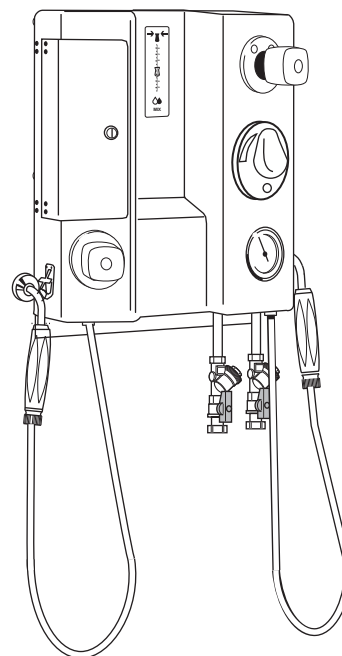
**BCA 1201-04/1204-04**



**BCA 1202-04  
(endast Storbritannien)**

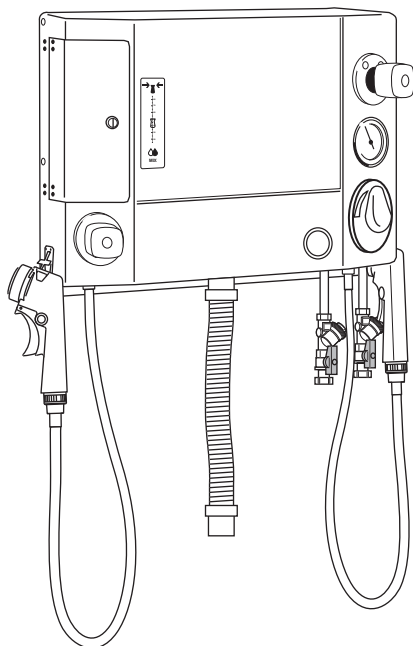


**BCA 1207-04  
(endast Frankrike)**

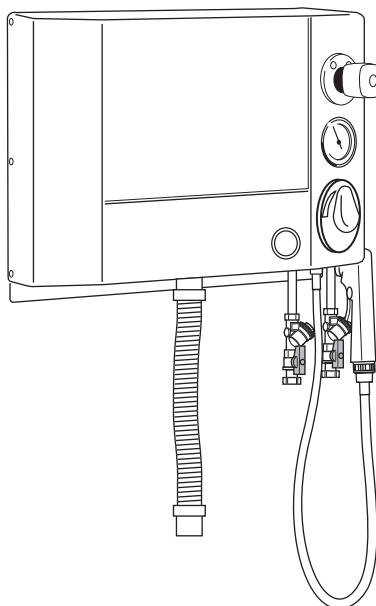


**MODELL 2: Med termostatblandare för duschning och desinfektion, som har spolningstank.**

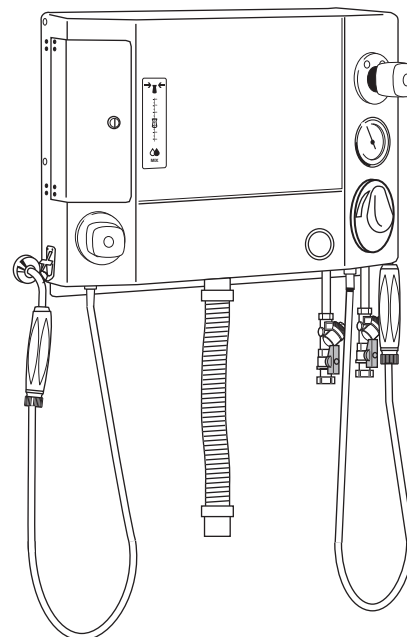
**BCA 1211-04/1214-04**



**BCA 1212-04  
(endast Storbritannien)**



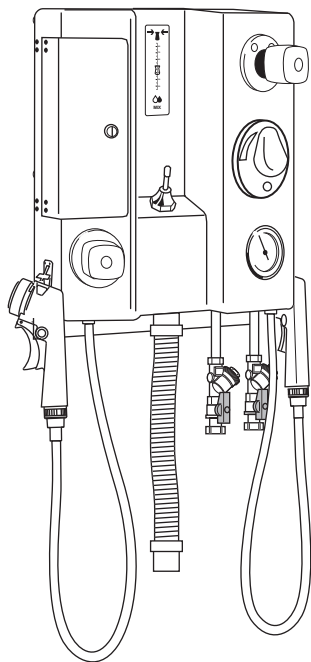
**BCA 1217-04  
(endast Frankrike)**



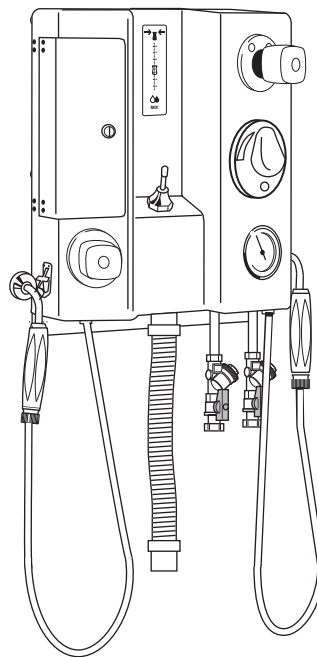


**MODELL 3: Med termostatblandare för duschning och desinfektion, som har spolventil.**

**BCA 1221-04/1224-04**



**BCA 1227-04  
(endast Frankrike)**



Duschkar är tillgängliga som tillbehör för följande modeller:

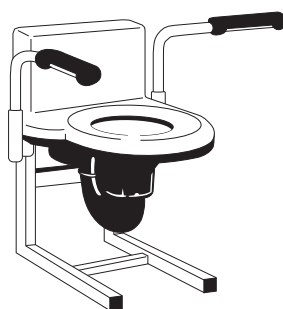
**BCA 1211-04/1212-04/1214-04/1217-04/1221-04/1224-04/1227-04.**

**OBS**

Det finns inga duschkar för modell 1 av *dusch- och desinfektionspanelen*, eftersom den inte har någon spolningsfunktion.

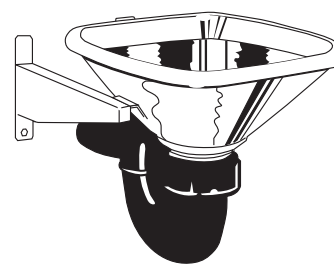
**Tillbehör:**

Duschkar med toalettfunktion



**Tillbehör:**

Duschkar i rostfritt stål



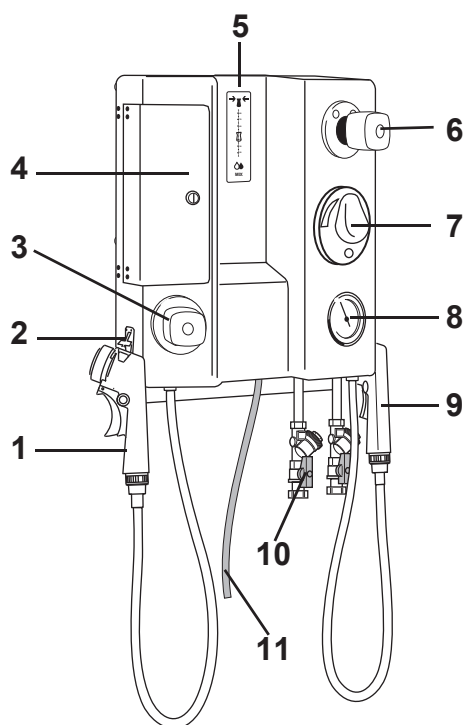
# Delarnas namn

---

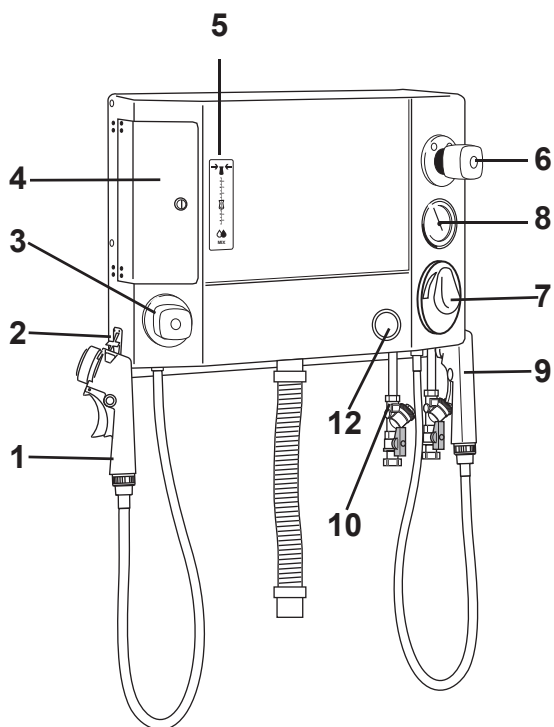
## I dusch- och desinfektionspanelen ingår följande delar:

- 1 Sprayhandtag med avtryckare för desinfektionsmedel (ej Storbritannien)
- 2 Hake för sprayhandtag för desinfektionsmedel
- 3 Flödesreglage för desinfektion (ej Storbritannien)
- 4 Låsbar lucka för desinfektionsmedel
- 5 Flödesmätare (ej Storbritannien)
- 6 Flödesreglage för dusch
- 7 Temperaturreglage
- 8 Termometer
- 9 Duschhandtag med avtryckare (grått)
- 10 Avstängningsventil
- 11 Slang för läckage från backventilen (ej Frankrike)
- 12 Spolningsknapp (*BCA 1211-04/1212-04/1214-04/1217-04*)
- 13 Spolventil (*BCA 1221-04/1224-04/1227-04*)
- 14 Frankrike: Duschhandtag (vitt) eller desinfektionshandtag (rött) utan avtryckare (*Ersätter artikelnummer 1 och 9 på BCA 1207-04/1217-04/1227-04*)
- 15 Duschkar – rostfritt stål (*Tillbehör*) (*Ej tillgängligt för BCA 1201-04/1202-04/1204-04/1207-04*)
- 16 Duschkar – toalettfunktion (*Tillbehör*) (*Ej tillgängligt för BCA 1201-04/1202-04/1204-04/1207-04*)

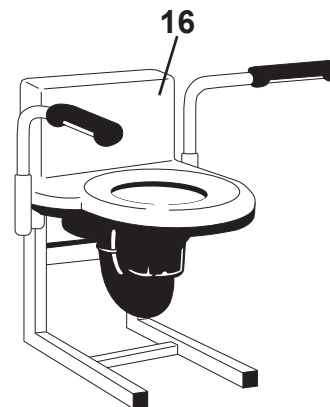
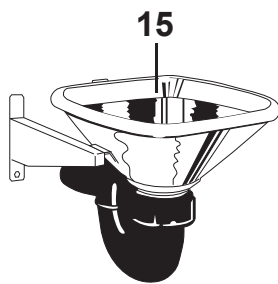
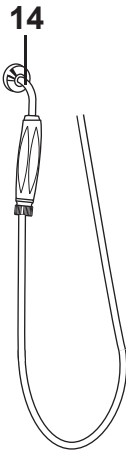
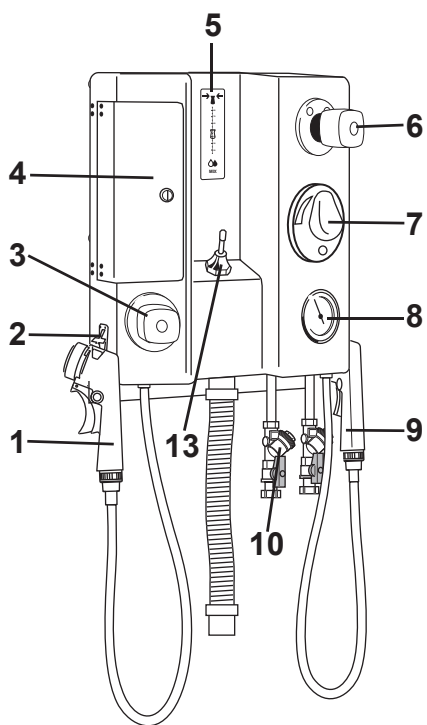
BCA1201-04/1202-04/1204-04/1207-04



BCA1211-04/1212-04/1214-04/1217-04

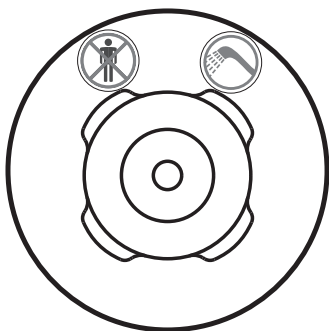


BCA1221-04/1224-04/1227-04



# Produktbeskrivning/funktioner

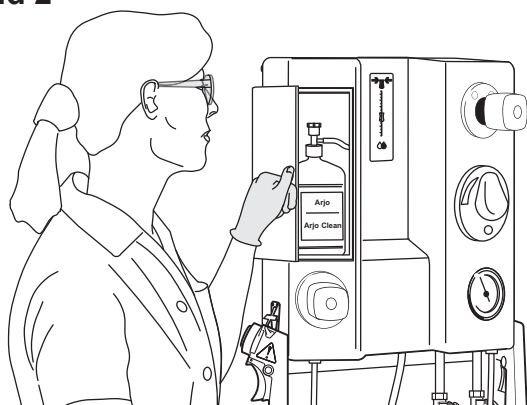
Bild 1



## Flödesreglage för desinfektionsmedel

Vrid flödesreglaget för desinfektionsmedlet för att starta desinfektionen och justera flödet. (Se bild 1)

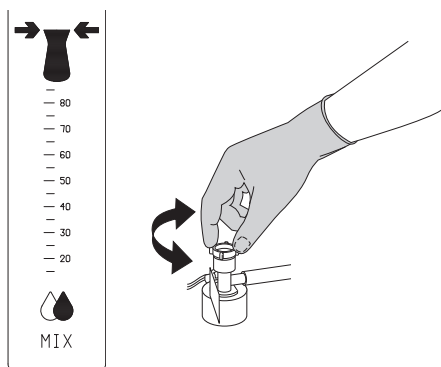
Bild 2



## Låsbar lucka för desinfektionsmedel

Utrymmet för desinfektionsmedel är låst med en nyckel. När du öppnar luckan ser du flaskan med desinfektionsmedel. Luckan ska alltid vara låst och nyckeln ska förvaras på en säker plats. (Se bild 2)

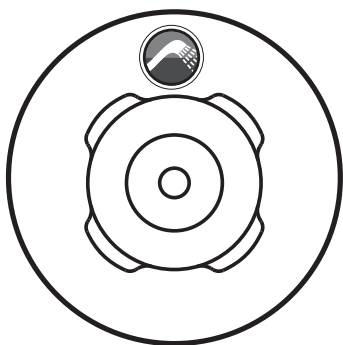
Bild 3



## Flödesmätare

På flödesmätaren visas blandningsförhållandet mellan desinfektionsmedel och vatten. Om du vill justera blandningsförhållandet vrider du på uppsugningsanordningen längst upp på flaskan. När du inleder desinfektionsprocessen ska du titta på flödesmätaren för att kontrollera att rätt blandningsförhållande används. (Se bild 3)

Bild 4



## Flödesreglage för dusch

Vrid på flödesreglaget för duschen för att slå på vattnet och justera vattenflödet. (Se bild 4)

Bild 5

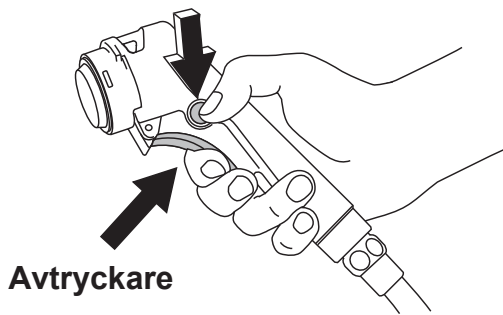


## Dusch-/desinfektionshandtag (Frankrike)

Duschhandtaget är vitt, och får inte förväxlas med det röda sprayhandtaget för desinfektionsmedel. (Se bild 5)

Vrid på flödesreglaget för dusch/desinfektionsmedel och flödet av vatten/desinfektionsmedel startar.

**Bild 6**      **Låsknapp**



## Dusch-/desinfektionshandtag (ej Frankrike)

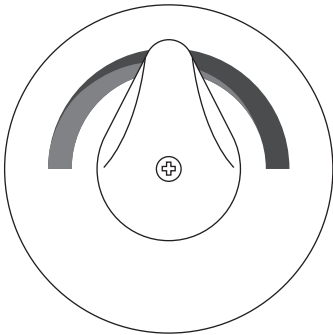
Duschhandtaget är grått, och ska inte förväxlas med det gula sprayhandtaget för desinfektionsmedel. (Se bild 6)

- 1 Vrid på flödesreglaget för dusch/desinfektion.
- 2 Tryck på avtryckaren till sprayhandtaget för dusch/desinfektion och flödet av vatten/desinfektionsmedel startar. Håll in avtryckaren om du vill använda ett konstant flöde.

Endast duschhandtag: om du vill använda ett konstant flöde utan att behöva hålla in avtryckaren:

- 1 Tryck på avtryckaren och tryck in låsknappen på sidan.
- 2 När du vill stoppa flödet trycker du på avtryckaren igen, så hoppar låsknappen ut.

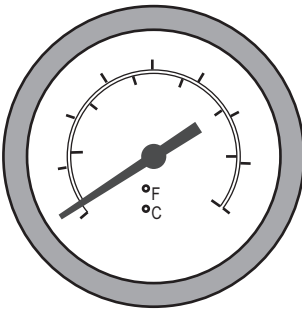
**Bild 7**



## Temperaturreglage

Vrid temperaturreglaget för att justera vattentemperaturen, eller temperaturen på desinfektionsmedlet. (Se bild 7)

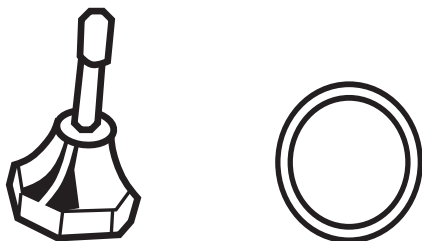
**Bild 8**



## Termometer

Termometern mäter temperaturen på det utflödande duschvattnet och på desinfektionsmedlet. (Se bild 8)

**Bild 9**



**Spolventil**

**Spolningsknapp**

## Spolventil/spolningsknapp

Det finns två olika spolningsfunktioner, beroende på duschmodell. (Se bild 9)

Om ett duschkar är kopplat till *dusch- och desinfektionspanelen* kan det spolas på något av följande sätt:

- Genom att du flyttar spolventilen framåt eller bakåt eller
- Genom att du trycker på spolningsknappen

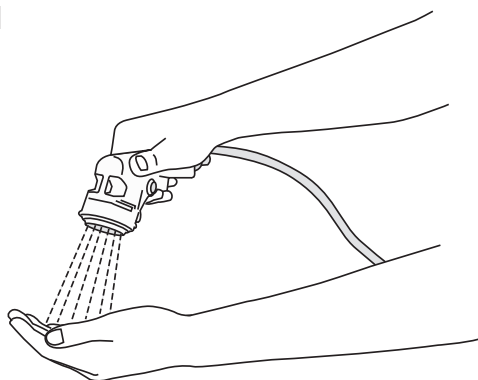
# Duscha en vårdtagare i en duschstol/duschvagn

*Dusch- och desinfektionspanelen kan användas tillsammans med Arjos duschstolar/duschvagnar enligt avsnitt Teknisk specifikation på sida 23.*

## Följ dessa sju steg.

- 1 Flytta vårdtagaren till *dusch- och desinfektionspanelen*.
- 2 Kontrollera, om det är relevant, att avloppshålet placeras över duschkaret.
- 3 Lås bromsarna och sänk eller höj duschstolen/duschvagnen till en bekväm och ergonomiskt riktig arbetshöjd.
- 4 Ställ in önskad temperatur (vänta några sekunder tills vattnet har fått rätt temperatur).
- 5 Lyft av duschhandtaget och rikta det bort från vårdtagaren.

Bild 1

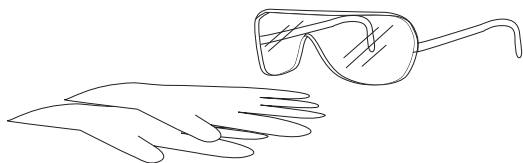


- 6 **VARNING**  
**Undvik skållning genom att alltid kontrollera vattnets temperatur mot din hand innan du riktar duschstrålen mot vårdtagaren. (Se bild 1)**  
**Använd inte handskar eftersom den isolerande effekten kan göra att du missbedömer vattnets temperatur. Rikta duschmunstycket bort från vårdtagaren.**
- 7 Tryck på duschhandtagets avtryckare (om sådan finns) och justera flödet.  
Duscha vårdtagaren i enlighet med *bruksanvisningen* för den duschstol/duschvagn som används.

# Anvisningar för rengöring och desinfektion

Noggranna rengörings- och desinfektionsrutiner är nödvändiga för att förhindra bakterietillväxt på och i utrustningen, och för att undvika smittspridning. Detta är särskilt viktigt om flera vårdtagare ska använda utrustningen.

## VARNING



Använd alltid skyddsglasögon och skyddshandskar för att undvika ögon- och hudskador. Skölj med rikligt med vatten om du får desinfektionsmedel på dig. Uppsök läkare om huden eller ögonen blir irriterade. Läs alltid igenom bruksanvisningen och säkerhetsdatabladet för desinfektionsmedlet.

## FÖRSIKTIGHET

Använd enbart desinfektionsmedel som är särskilt avsedda för bad- och duschsystem. Andra medel kan skada utrustningen eller vårdtagaren. Använd inga slipande eller frätande ämnen. Använd inte något av följande ämnen: jod, bromid, blåmetylen, kaliumpermanganat o.s.v. (blekmedel), citronsyra, klor, tungmetallklorider, petroleumbaserade lösningsmedel, trikloretylen, fenolbaserade desinfektionsmedel och liknande lösningsmedel (skadar plastytorna).

Rengör inte produkten med högtryckstvätt.

Om du har några frågor om desinfektion av utrustningen, eller om du vill beställa desinfektionsmedel, kontaktar du Arjos kundservice.

## VARNING

Desinfektionsproceduren måste utföras efter varje dusch. Ingen vårdtagare får vara i rummet under desinfektionsproceduren.

Om utrustningen inte rengörs i enlighet med instruktionerna kan smittspridning ske.

## Tillbehör för desinfektion av utrustningen

- Skyddshandskar
- Skyddsglasögon
- Mjuk borste
- Trasa eller pappershanddukar
- Desinfektionsmedel

För bästa resultat bör endast desinfektionsmedel från Arjo användas, till exempel *Arjo Clean*<sup>TM</sup>.

## Förhindra bildning av mikrobiologiska ämnen

Klinikens procedurer för att förebygga bildning av mikrobiologiska ämnen (klor eller termisk chock) är inte tillräckliga för att garantera minskad långsiktig smittspridning. Komplettera dessa procedurer genom att följa instruktionerna nedan.

### Säkerhetsåtgärder vid installation

För att minska bakterietillväxten behövs åtgärder på fyra nivåer:

- Undvik att stillastående vattensamlingar bildas och se till att vattencirkulationen fungerar
- Vidta åtgärder som förebygger uppkomst av beläggningar och rost som beror på vattenkvaliteten
- Upprätthåll en hög vattentemperatur från källan ända ut i de olika distributionskretsarna
- Se till att blandningen av varmt och kallt vatten sker så nära användningsplatsen som möjligt

### Vid användning

- Se till att vattnet cirkulerar varje dag i duschen, även om den inte används. Se framför allt till att inget vatten blir kvar i slangen.
- Låt vattnet rinna i cirka 5 minuter innan du utför den första duschen varje dag.
- Rengör och desinfektera enheten i enlighet med bruksanvisningen före den första duschen varje dag, och efter varje duschning av vårdtagare.

Glöm inte att kontakta Arjo för det årliga besöket för skötsel och förebyggande underhåll.



## Byta ut flaskan med desinfektionsmedel (9 steg)

### VARNING

Tomma flaskor med desinfektionsmedel ska aldrig fyllas på, eftersom det då finns risk att olika medel blandas.

### FÖRSIKTIGHET

Använd endast *Arjo Clean* för att förhindra att utrustningens yta skadas.

Bild 1

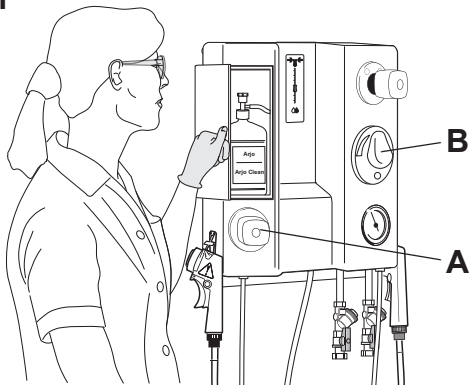
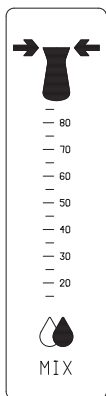
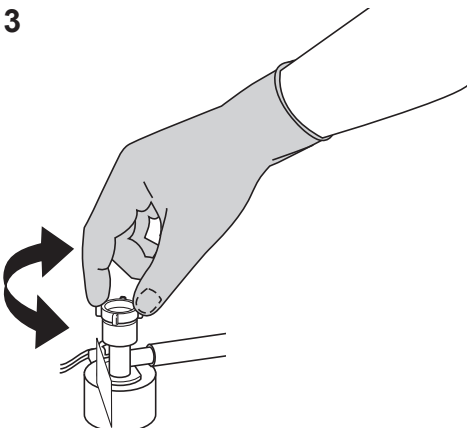


Bild 2



**Blandningsförhållande för  
desinfektionsmedel**

Bild 3



- 1 Ta på skyddshandskar och skyddsglasögon.
- 2 Öppna luckan till flaskan med desinfektionsmedel.  
(Se bild 1)
- 3 Gör så här om flaskan med desinfektionsmedel är tom:
  - Öppna flaskan,
  - Ta loss uppsugningsanordningen från flaskan,
  - Kassera den gamla flaskan, sätt i en ny flaska och
  - Sätt tillbaka uppsugningsanordningen på flasköppningen.
- 4 Öppna flödesreglaget för desinfektionsmedlet (A) så mycket som möjligt, och ställ in temperaturreglaget (B) så lågt som möjligt.
- 5 Ta tag i sprayhandtaget.
- 6 Spraya desinfektionsmedel på duschstolen/duschvagnen och kontrollera flödesmätaren.
- 7 Kontrollera blandningsförhållandet för desinfektionsmedlet på flödesmätaren så att det är inom det intervall som anges i tabellen nedan. (Se bild 2)

Desinfektionsmedel	Blandningsförhållande på flödesmätare
Arjo Clean™	40
Arjo Plus V	40
Arjo Disinfectant Cleanser IV	20
Cen-Kleen IV™	20
Arjo General Purpose disinfectant	20

- 8 Vrid vid behov på uppsugningsanordningen längst upp på flaskan för att justera blandningsförhållandet. (Se bild 3)
- 9 Justera vattentemperaturen så att desinfektionsblandningen uppnår en temperatur på cirka 20 °C (68 °F).

## Rengöring och desinfektion av duschstol/ duschvagn

### (8 steg)

Dusch- och desinfektionspanelen kan användas tillsammans med Arjos duschstolar/duschvagnar enligt avsnitt *Teknisk specifikation* på sida 23.

- 1 Ta på skyddshandskar och skyddsglasögon.
- 2 Öppna luckan i panelen och kontrollera att det finns tillräckligt med desinfektionsmedel i flaskan. (Se bild 1)
- 3 Kontrollera att slangen är ansluten till uppsugningsdelen.

### 4 **VARNING**

**Desinfektera aldrig utrustning i närheten av en vårdtagare. Om det sker kan vårdtagarens hud och ögon irriteras.**

Ta loss sprayhandtaget för desinfektionsmedel.

- 5 Öppna flödesreglaget för desinfektionsmedlet så mycket som möjligt, och ställ in temperaturreglaget så lågt som möjligt.
- 6 Spraya desinfektionsmedel på duschstolen/duschvagnen och kontrollera flödesmätaren.
- 7 Kontrollera och justera vid behov blandningsförhållandet för desinfektionsmedlet på flödesmätaren så att det är inom det intervall som anges i tabellen på sida 17. (Se bild 2)
- 8 Desinfektera duschstolen/duschvagnen i enlighet med *bruksanvisningen* för den stol/vagn som används.

Bild 1

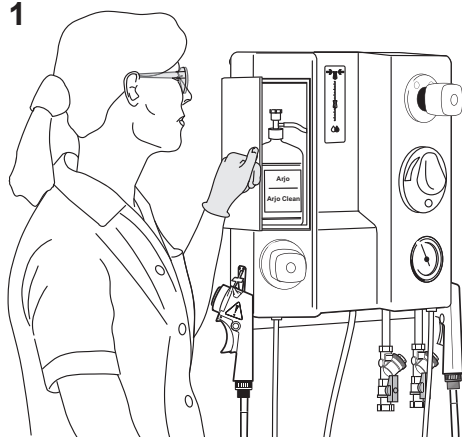
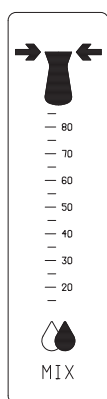


Bild 2



**Blandningsförhållande för  
desinfektionsmedel**

# Skötsel och förebyggande underhåll

Dusch- och desinfektionspanelen utsätts för kontinuerligt slitage. För att produkten ska behålla sina ursprungliga egenskaper måste nedanstående åtgärder vidtas vid föreskrivna tidpunkter.

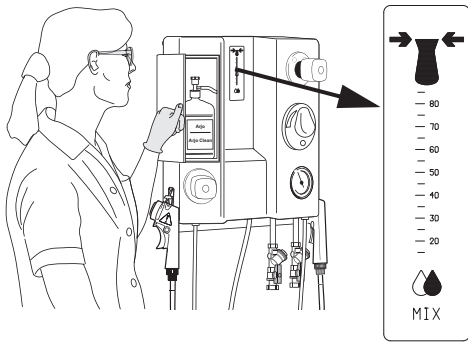
## VARNING

För att minska risken för funktionsfel som kan leda till skador måste regelbundna kontroller utföras och det rekommenderade underhållsschemat följas. Om produkten utsätts för kraftigt slitage och påfrestande omgivningsförhållanden krävs tätare kontroller. Lokala bestämmelser och standarder kan vara strängare än de rekommendationer som anges i underhållsschemat.

## Schema för förebyggande underhåll

VÅRDPERSONALENS SKYLDIGHETER Åtgärd/Kontroll	Varje DAG	Varje VECKA	Varje MÅNAD
Desinfektera/rengör (gäller ej för Storbritannien)	X		
Visuell kontroll av alla oskyddade delar		X	
Utför ett funktionstest		X	
Visuell kontroll av slangar, rör och anslutningar		X	
Konditionera termostatblandaren			X
Kontrollera och rengör duschhuvudet			X
Kontrollera och rengör filtren för inkommande vatten			X

**Bild 1**



**Blandningsförhållande  
för desinfektionsmedel**

## Vårdpersonalens skyldigheter

Vårdgivarens åtaganden ska utföras av personal som har tillräckliga kunskaper om *Dusch- och desinfektionspanelen* enligt anvisningarna i denna *bruksanvisning*.

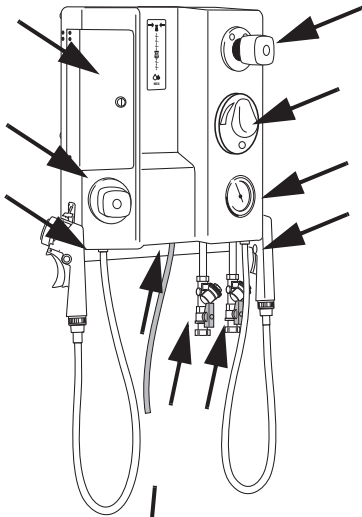
### Varje dag

- **Desinfektion/rengöring:** Se till att det finns tillräckligt med desinfektionsmedel i flaskan innan du börjar använda desinfektionssystemet. Kontrollera flödesmätaren när du börjar desinfektera, så att blandningsförhållandet för desinfektionsmedlet är inom det intervall som anges i tabellen på *sida 17*. (Se bild 1)
- Rengör med en mjuk trasa indränkt i utspätt desinfektionsmedel.

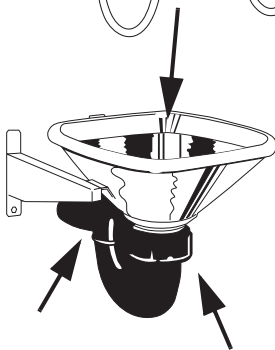
### Varje vecka

- **Visuell kontroll av alla oskyddade delar:** Kontrollera särskilt delar som hanteras eller vidrörs.
- Kontrollera att inga sprickor eller vassa kanter uppstått som kan skada vårdtagaren eller vårdgivaren, eller som har blivit ohygieniska. Byt eventuella skadade delar. (Se bild 2, 3 och 4)
- **Gör ett funktionsprov: Testa alla funktioner:** Vatten, desinfektion, temperatur, sprayhandtag för dusch/desinfektion, spolventil och spolningsknapp.
- Öppna flödesreglaget för dusch/desinfektion och kontrollera att duschslangen och duschhandtaget inte är skadade. Byt ut om dessa är skadade. Handtaget för dusch/desinfektionsmedel kan bytas utan assistans från Arjo.
- Öppna flödesreglaget för desinfektion och spraya desinfektionsmedlet för att kontrollera blandningsförhållandet på flödesmätaren.
- **Visuell kontroll av slangar, rör och anslutningar:** Undersök dusch- och panelslangarna så att inga läckor har uppstått. (Se bild 2, 3 och 4)

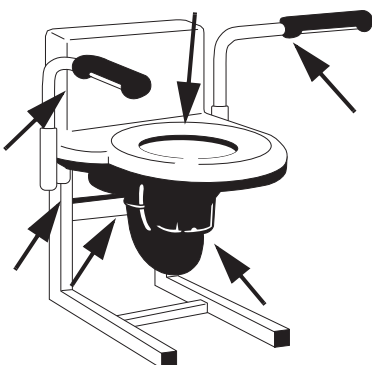
**Bild 2**



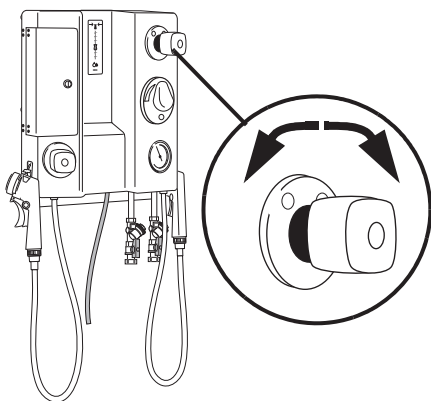
**Bild 3**



**Bild 4**



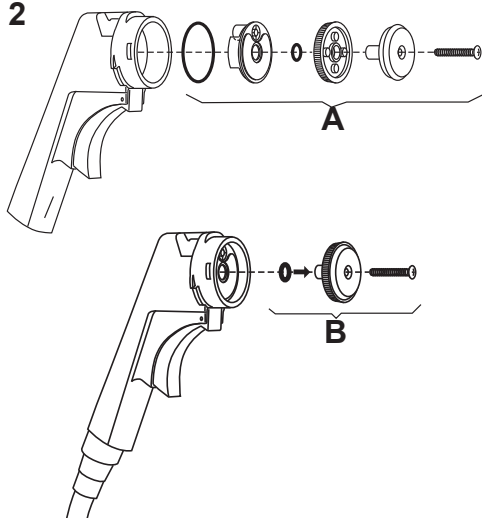
**Bild 1**



### Varje månad

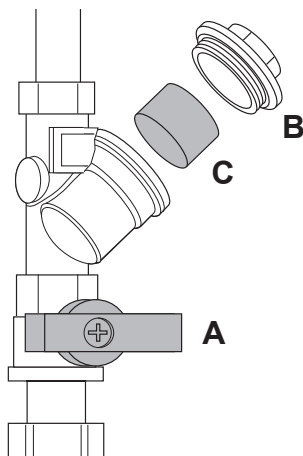
- **Konditionera termostatblandaren:** Flytta temperaturreglaget på termostatblandaren fram och tillbaka längs hela temperaturintervallet med vattnet på. Detta minskar kalkavlagringarna, framför allt i områden med hårt vatten. (Se bild 1)

**Bild 2**



- **Kontrollera och rengör duschmunstycket (se bild 2):** Illustrationen och instruktionerna gäller endast det vanliga duschhandtaget, och inte det handtag som säljs i Frankrike. Följ dessa fem steg för att ta isär och rengöra duschmunstycket.
  - 1 Lossa skruven.
  - 2 Ta isär delarna så som illustrationen (A) visar.
  - 3 Rengör noggrant.
  - 4 Sätt ihop delarna igen. Sätt först ihop delarna (B) innan du sätter in dem i handtaget.
  - 5 Dra åt skruven hårt.

**Bild 3**



- **Kontrollera och rengör filtren för inkommande vatten. (Se bild 3):** En avstängningsventil med ett filter är monterad på var och en av de två vattentillförselslangarna. Filtren i ventilerna ska sköljas i den ordning som visas nedan. Följ dessa fem steg för att rengöra duschfiltret.

### VARNING

**Trycksatt system – risk för skällning. Se till att avstängningsventilen är stängd innan du tar bort locket. Detta är särskilt viktigt för avstängningsventilen för varmvattnet.**

- 1 Stäng avstängningsventilerna (A). Handtagen (rött för varmvatten och blått för kallt) ska vara tvärställda.
- 2 Ta bort locket (B) med en skiftnyckel.
- 3 Dra ut filtren (C) och rengör dem noggrant med vatten.
- 4 Sätt tillbaka.
- 5 Öppna avstängningsventilerna.

## Årliga kontroller – får endast utföras av behörig personal

### **VARNING**

För att förhindra skador och/eller säkerhetsrisker vid användning av produkten måste underhållsaktiviteterna utföras med rätt tidsintervall och av behörig personal som använder korrekta verktyg och delar samt har kunskap om rutinerna. Den behöriga personalen måste ha dokumenterad utbildning i underhåll av den här enheten.

<b>KVALIFICERAD PERSONAL Åtgärd/Kontroll</b>	<b>Varje ÅR</b>	<b>Vart femte ÅR</b>
Kontrollera och (vid behov) justera termostatblandaren och termometern	X	
Kontrollera och rengör filtren för inkommande vatten	X	
Kontrollera/byt packningssatsen eller hela duschhandtaget	X	
Kontrollera/byt strypventilerna	X	
Kontrollera ventilen, byt den om det behövs	X	
Kontrollera att slangar och anslutningar inte läcker eller är skadade	X	
Utför fullständigt funktionstest	X	
Kontroll av alla viktiga delar med avseende på rost/skador	X	
Kontroll av fästanordningar	X	
Kontroll av att de senaste uppgraderingarna har genomförts	X	
Kontrollera doseringen av desinfektionsmedel (gäller ej för Storbritannien)	X	
Kontrollera backventilen	X	
Byt alla tryckvattenslangar		X

### **OBS**

Alla serviceåtgärder som utförs av vårdpersonalen (Vårdpersonalens skyldigheter) ska kontrolleras när utrustningen servas av behörig personal.

# Teknisk specifikation

## Tekniska data

Mått, volym, vikt	
Vikt	14 kg (31 lbs) utan spolning 22 kg (49 lbs) med spolningstank 14 kg (31 lbs) med spolventil
Bredd	455 mm (17 7/8 tum) utan spolning 750 mm (29 1/2 tum) med spolningstank 455 mm (17 7/8 tum) med spolventil
Höjd	510 mm (20 tum)
Djup	190 mm (7 1/2 tum)
Termometer	
Område	20-60 °C (68-140 °F)
Noggrannhet	+/-2 °C (3.6 °F)
Upplösning	0.5 °C (0.9 °F)

Krav på vattenförsörjning	
Kallvatten	G 3/4" hananslutning (ingår ej i leverans)
Varmvatten	G 3/4" hananslutning (ingår ej i leverans)
Anslut med avstängningsventiler, 3/4" anslutning	
Maximalt statiskt tryck	6 bar (600 kPa, 87 psi)
Minsta arbetstryck med desinfektion	2 bar (200 kPa, 29 psi)
Minsta arbetstryck utan desinfektion	0.8 (80 kPa, 12 psi)
Minsta arbetstryck (för BCA122X-04)	2 bar (200 kPa, 29 psi)
Minsta flöde	20 l/minut (5,3 amerikanska gallons/minut)
Rekommenderad kallvattentemperatur	2 °C–20 °C (36 °F–68 °F)
Rekommenderad varmvattentemperatur	60 °C–80 °C (140 °F–176 °F)

Krav på vattenavlopp	
Minsta avtappningskapacitet – dusch- och desinfektionspanel	25 l/minut (6,6 amerikanska gallons/minut)
Minsta avtappningskapacitet – Duschkar	100 l/minut (26,4 amerikanska gallons/minut) DIV 110

## **VARNING**

För att förhindra skador ska alltid de tillåtna kombinationer som listas i denna bruksanvisning följas. Inga andra kombinationer är tillåtna.

### **Tillåtna produktkombinationer**

<i>Dusch- och desinfektionspanelen kan användas tillsammans med följande Arjo-produkter</i>	<i>Carendo Carevo Carino Carmina Concerto/Basic Prelude</i>
---	---

## **Omgivningsförhållanden**

### **Användning**

Omgivningstemperatur	10 °C–40 °C (50 °F–104 °F) Användning
Relativ luftfuktighet	15–100 % vid +20 °C (+68 °F) Användning
Luftryck	800 hPa–1 060 hPa Användning

### **Transport och förvaring**

Omgivningstemperatur	-20 °C–70 °C (-4 °F–158 °F)
Relativ luftfuktighet	10 %–80 % vid 20 °C (68 °F)
Luftryck	500–1 100 hPa

### **Kassering av uttjänta produkter**

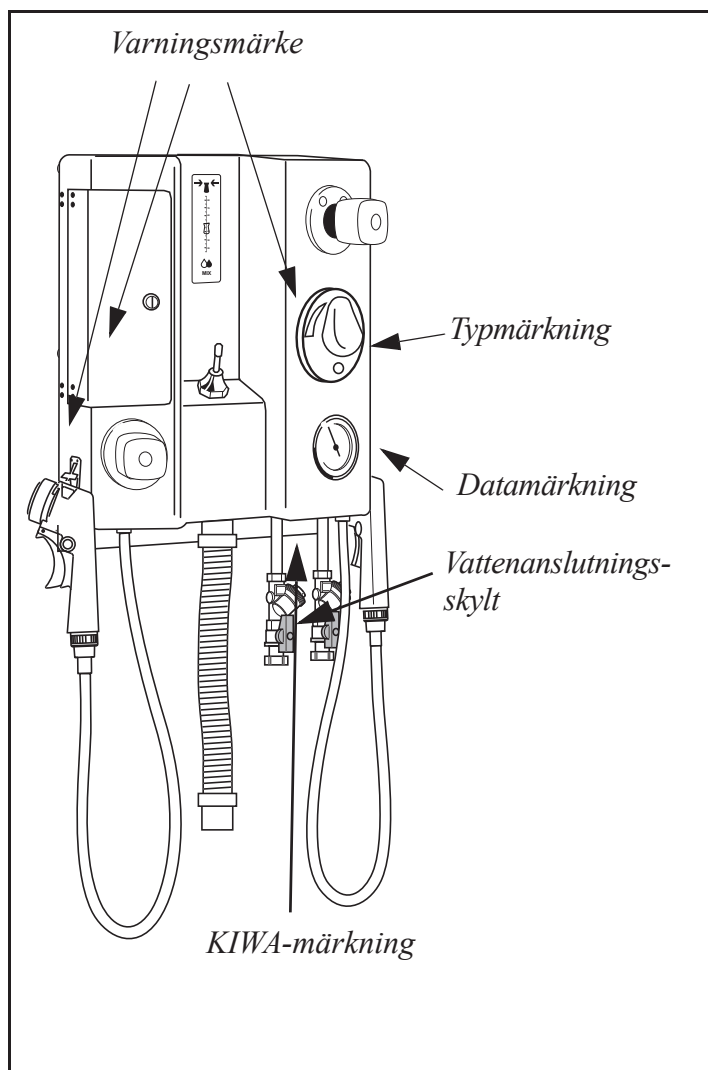
- Utrustning som innehåller elektriska och elektroniska komponenter ska tas isär och återvinnas i enlighet med WEEE-direktivet eller med lokala eller nationella bestämmelser.
- Desinfektionsvätskor – det är inte farligt att hälla ut överbliven vätska i avloppet tillsammans med rinnande vatten. Dessa produkter är vattenlösliga och blandas vanligtvis med vatten när de används för rengöring. Din kommun kommer att hantera dessa medel på samma sätt som de hade gjort om de hade använts för rengöring.
- Förpackningsmaterial ska återvinnas i enlighet med nationella eller lokala bestämmelser.



# Etiketter

## Förklaring av etiketter

Typmärkning	Innehåller produktnummer, serienummer samt tillverkningsdatum (år och månad).
Datamärkning	Innehåller information om teknisk prestanda och krav, till exempel klassificerad säkerhetsstandard och ingångsspänning.
Attention Labels	Påminner om kalibrering, desinfektionsmedelskoncentration och om att läsa bruksanvisningen.
Vattenanslutnings skylt	Anger erforderlig max./min. temperatur och max./min. vattentryck för vattnet vid inloppssidan.

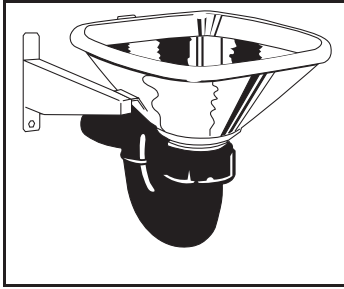


## Symbolförklaring

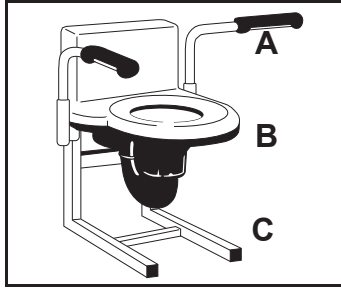
IP X4	Kapslingsklass – skydd mot vattenstänk
	Se bruksanvisningen/broschyren – bruksanvisningen ska läsas
	Allmän varning
	Elektriska och elektroniska komponenter ska återvinnas separat enligt EU-direktiv 2012/19/EU (WEEE)
	CE-märkningen visar överensstämmelse med Europeiska gemenskapens harmoniserade lagstiftning. Siffror visar att produkten står under tillsyn av ett anmält organ.
	Visar att produkten är en medicinteknisk enhet i enlighet med EU:s förordning om medicintekniska produkter 2017/745
	Holländsk säkerhetscertifiering för vattensäkerhet enligt standarderna NEN-EN 1717, NEN 1006. KIWA utvärderingsriktlinjer för tillbakaflödesskydd, Water worksheets 3.8

# Tillbehör

---



Duschkar (rostfritt stål)  
080015-53 (P-fälla)  
080015-54 (S-fälla)



Duschkar med  
toalettfunktion  
A: Stödhandtag:  
100837-04  
B: Duschkar:  
080090-0453 (P-fälla)  
080090-0454 (S-fälla)  
C: Stödram: 100836-04



Kontakta din lokala Arjo-  
representant för  
information om  
desinfektionsmedel

**AUSTRALIA**

Arjo Australia  
 Building B, Level 3  
 11 Talavera Road  
 Macquarie Park, NSW, 2113,  
 Australia  
 Phone: 1800 072 040

**BELGIQUE / BELGIË**

Arjo Belgium  
 Evenbroekveld 16  
 9420 Erpe-Mere  
 Phone: +32 (0) 53 60 73 80  
 Fax: +32 (0) 53 60 73 81  
 E-mail: info.belgium@arjo.com

**BRASIL**

Arjo Brasil Equipamentos Médicos Ltda  
 Rua Marina Ciufuli Zanfelice, 329 PB02  
 Galpão - Lapa  
 São Paulo – SP – Brasil  
 CEP: 05040-000  
 Phone: 55-11-3588-5088  
 E-mail: vendas.latam@arjo.com  
 E-mail: servicios.latam@arjo.com

**CANADA**

Arjo Canada Inc.  
 90 Matheson Boulevard West  
 Suite 350  
 CA-MISSISSAUGA, ON, L5R 3R3  
 Tel/Tél: +1 (905) 238-7880  
 Free: +1 (800) 665-4831  
 Fax: +1 (905) 238-7881  
 E-mail: info.canada@arjo.com

**ČESKÁ REPUBLIKA**

Arjo Czech Republic s.r.o.  
 Na Strži 1702/65  
 140 00 Praha  
 Czech Republic  
 Phone No: +420225092307  
 E-mail: info.cz@arjo.com

**DANMARK**

Arjo A/S  
 Vassingerødvej 52  
 DK-3540 LYNGE  
 Tel: +45 49 13 84 86  
 Fax: +45 49 13 84 87  
 E-mail: dk\_kundeservice@arjo.com

**DEUTSCHLAND**

Arjo GmbH  
 Peter-Sander-Strasse 10  
 DE-55252 MAINZ-KASTEL  
 Tel: +49 (0) 6134 186 0  
 Fax: +49 (0) 6134 186 160  
 E-mail: info-de@arjo.com

**ESPAÑA**

ARJO IBERIA S.L.  
 Poligono Can Salvatella  
 c/ Cabanyes 1-7  
 08210 Barberà del Valles  
 Barcelona - Spain  
 Telefono 1: +34 900 921 850  
 Telefono 2: +34 931 315 999

**FRANCE**

Arjo SAS  
 2 Avenue Alcide de Gasperi  
 CS 70133  
 FR-59436 RONCQ CEDEX  
 Tél: +33 (0) 3 20 28 13 13  
 Fax: +33 (0) 3 20 28 13 14  
 E-mail: info.france@arjo.com

**HONG KONG**

Arjo Hong Kong Limited  
 Room 411-414, 4/F, Manhattan Centre,  
 8 Kwai Cheong Road, Kwai Chung, N.T.,  
 HONG KONG  
 Tel: +852 2960 7600  
 Fax: +852 2960 1711

**ITALIA**

Arjo Italia S.p.A.  
 Via Giacomo Peroni 400-402  
 IT-00131 ROMA  
 Tel: +39 (0) 6 87426211  
 Fax: +39 (0) 6 87426222  
 E-mail: Italy.promo@arjo.com

**MIDDLE EAST**

Arjo Middle East FZ-LLC  
 Office 908, 9th Floor,  
 HQ Building, North Tower,  
 Dubai Science Park,  
 Al Barsha South  
 P.O. Box 11488, Dubai,  
 United Arab Emirates  
 Direct +971 487 48053  
 Fax +971 487 48072  
 Email: Info.ME@arjo.com

**NEDERLAND**

Arjo Nederland BV  
 Biezenwei 21  
 4004 MB TIEL  
 Postbus 6116  
 4000 HC TIEL  
 Tel: +31 (0) 344 64 08 00  
 Fax: +31 (0) 344 64 08 85  
 E-mail: info.nl@arjo.com

**NEW ZEALAND**

Arjo Ltd  
 34 Vestey Drive  
 Mount Wellington  
 NZ-AUCKLAND 1060  
 Tel: +64 (0) 9 573 5344  
 Free Call: 0800 000 151  
 Fax: +64 (0) 9 573 5384  
 E-mail: nz.info@Arjo.com

**NORGE**

Arjo Norway AS  
 Olaf Helsets vei 5  
 N-0694 OSLO  
 Tel: +47 22 08 00 50  
 Faks: +47 22 08 00 51  
 E-mail: no.kundeservice@arjo.com

**ÖSTERREICH**

Arjo Austria GmbH  
 Lemböckgasse 49 / Stiege A / 4.OG  
 A-1230 Wien  
 Tel: +43 1 8 66 56  
 Fax: +43 1 866 56 7000

**POLSKA**

Arjo Polska Sp. z o.o.  
 ul. Ks Piotra Wawrzyniaka 2  
 PL-62-052 KOMORNIKI (Poznań)  
 Tel: +48 691 119 999  
 E-mail: arjo@arjo.com

**PORTUGAL**

Arjo em Portugal  
 MAQUET Portugal, Lda.  
 (Distribuidor Exclusivo)  
 Rua Poeta Bocage n.º 2 - 2G  
 PT-1600-233 Lisboa  
 Tel: +351 214 189 815  
 Fax: +351 214 177 413  
 E-mail: Portugal@arjo.com

**SUISSE / SCHWEIZ**

Arjo Switzerland AG  
 Fabrikstrasse 8  
 Postfach  
 CH-4614 HÄGENDORF  
 Tél/Tel: +41 (0) 61 337 97 77  
 Fax: +41 (0) 61 311 97 42

**SUOMI**

Arjo Scandinavia AB  
 Riihitontuntie 7 C  
 02200 Espoo  
 Finland  
 Puh: +358 9 6824 1260  
 E-mail: Asiakaspalvelu.finland@arjo.com

**SVERIGE**

Arjo International HQ  
 Hans Michelsensgatan 10  
 SE-211 20 MALMÖ  
 Tel: +46 (0) 10 494 7760  
 Fax: +46 (0) 10 494 7761  
 E-mail: kundservice@arjo.com

**UNITED KINGDOM**

Arjo UK and Ireland  
 Houghton Hall Park  
 Houghton Regis  
 UK-DUNSTABLE LU5 5XF  
 Tel: +44 (0) 1582 745 700  
 Fax: +44 (0) 1582 745 745  
 E-mail: sales.admin@arjo.com

**USA**

Arjo Inc.  
 2349 W Lake Street Suite 250  
 US-Addison, IL 60101  
 Tel: +1 (630) 307-2756  
 Free: +1 (800) 323-1245  
 Fax: +1 (630) 307 6195  
 E-mail: us.info@arjo.com

**JAPAN**

Arjo Japan K.K.  
 東京都港区虎ノ門三丁目7番8号  
 ランディック第2虎ノ門ビル9階  
 Tel: +81 (0)3-6435-6401  
 Fax: +81 (0)3-6435-6402  
 E-mail: info.japan@arjo.com

At Arjo, we believe that empowering movement within healthcare environments is essential to quality care. Our products and solutions are designed to promote a safe and dignified experience through patient handling, medical beds, personal hygiene, disinfection, diagnostics, and the prevention of pressure injuries and venous thromboembolism. With over 6500 people worldwide and 65 years caring for patients and healthcare professionals, we are committed to driving healthier outcomes for people facing mobility challenges.



ArjoHuntleigh AB  
Hans Michelsensgatan 10  
211 20 Malmö, Sweden  
[www.arjo.com](http://www.arjo.com)

**arjo**

**CE**  
2797